

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

SUPERVISOR'S USE ONLY

S

93003



930030

Draw a cross through the box (X) if you have NOT written in this booklet

☐

+

HE TAUAROMAHİ



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Te Hiranga 2025 Te Reo Māori

Te Wā: E toru hāora
Te Tāpeke: 24

Tirohia mēnā e rite ana te Tau Ākonga ā-Motu (NSN) kei runga i tō puka whakauru ki te tau o runga ake o tēnei whārangi.

E RUA ngā wāhanga o tēnei whakamātautau.

TE WĀHANGA TUATAHI: Pānui – Tuhituhi (2 hāora)

TE WĀHANGA TUARUA: Whakarongo – Kōrero (1 hāora)

Whakautua ngā pātai KATOA ki ngā wāhi wātea kua whakaritea. Me reo Māori ngā whakautu katoa.

Mēnā ka hiahia whārangi atu anō hei tuhituhi i ō whakautu, whakamahia ngā whārangi wātea kei muri i tēnei pukapuka.

Tirohia mēnā e tika ana te raupapatanga o ngā whārangi 2–15, kei roto i tēnei puka, ka mutu, kāore tētahi o aua whārangi i te takoto kau.

Kaua e tuhi i te wāhi o te rauponga whakarare (X). Ka tapahia tēnei wāhi i te wā ka mākahia tēnei pukapuka.

ME HOATU TE PUKAPUKA NEI KI TE KAIWHAKAHAERE Ā TE MUTUNGA O TE WHAKAMĀTAUTAU.

Te Pātai	Ngā Māka
Tuatahi	7
Tuarua	7
Tuatoru	7
TE TĀPEKE	21

TĀ TE KAIAROMATAWAI MAHI ANAKE

WĀHANGA TUATAHI: PĀNUI – TUHITUHI

TŪMAHI TUATAHI: HE PĀNUI AROĀ

Pānuhia te wāhanga kōrero e whai ake nei, ā, tuituia ngā kōrero ki ō whakautu mō te Tūmahi Tuatahi.

Toitū Te Tiriti

Tērā te wā i rongo anō ai au i te haruru o te whenua. Anō ko te oreorenga o Ngake rāua ko Whataitai tōna rite, i haruru ai Te Whanganui a Tara i te nui tāngata i tau mai ki te hīkoi, ki te tohe, ki te whakapuaki anō hoki i te tino rangatiratanga me te mana motuhake hei kaupare i ngā mahi mūrere a ētahi, ki ētahi, e ai ki ētahi.

Ko te ara i whāia ai e te tini mano tāngata ki Te Whanganui a Tara nei ko te hekenga whakarunga atu i ngā tai o Tokerau. Rāhiri atu rā te mauri ki Makaurau, ki te herenga o ngā waka ki a Ōkahu e! Tōiri ana te rongomaiwhiti o te kaupapa ki te mauri o te kotahitanga, ki te marae mō te ao katoa, ka tau ki ngā piko o te awa roa e kiia ai te kōrero, he piko he taniwha, he piko he taniwha! Ka toro atu i te awa ki ngā Waiariki i oho ai i a Te Hoata rāua ko Te Pūpū, ka tau ki Te Rotoruanui a Kahumatamomoe. Tau ana ngā tapuwae ki a Rongokako ki reira ahu ai i te riri e!

Whakawhiti atu rā ki te Papaioea, ki a Rangitāne! Whāia rawatia ko te ara i takahia ai e Te Rauparaha ki ngā Pari e Rua, ka rongo i te karanga “Ka Ora! Ka Ora! Tau ana rā kia kākahuria ki te kahu o te raukura, ki te Kumutoto, ki a Te Āti Awa nō runga i te rangi e!

Ko tā te iwi Māori i tohe ai i taua rā, ko te Aotearoatanga i pakangahia ai e Koro Bom mā.

Ko tā te iwi Māori i tohe ai i taua rā, ko te takahanga whenua a Whina mā.

Ko tā te iwi Māori i tohe ai i taua rā, ko te karanga reo Māori a Hana mā.

Ko tā te iwi Māori i tohe ai i taua rā, ko te kaitiakitanga i tuhia ai e Ngāneko mā.

Ko tā te iwi Māori i tohe ai i taua rā, ko Te Ātārangi me Te Aho Matua o te ahurea Māori i whakatauirahia ai e Te Heikōkō mā.

Ko tā te iwi Māori i tohe ai i taua rā, ko te oranga o te whānau i karawhiua e Tāriana mā.

Ko tā te iwi Māori i tohe ai i taua rā, ko te mokopunatanga o te tirohanga i ākina e Iritana mā.

Ko tā te iwi Māori i tohe ai i taua rā, ko te kohinga o ēnei āhuatanga katoa.

Ko tā te iwi Māori i tohe ai i taua rā, ko te wāhi o te Whakaputanga me Te Tiriti o Waitangi ki Aotearoa nei.

Ko tā te iwi Māori i tohe ai i taua rā, ko te tino rangatiratanga me te mana Māori motuhake.

Ka toitū tēnei rau maharatanga, ka noho hei hoa haere mō te takutai moana. Ahakoa ngā paringa ā-tai kaikiri i toka tū tonu tātou. Ka whakairohia ki te ngākau e mahara ai aku mokopuna ki te wā i haruru ai te iwi Māori kia toitū Te Tiriti.

Nā Te Wehi Wright, 2025.

NGĀ PĀTAI

He kōrero tēnei, he whakaaro tēnei nō Te Wehi Wright e pā ana ki te hikoi a te iwi Māori ki Pāremata i te tau 2024. Tēnā, whakamāramahia ki āu ake kupu, te tikanga o ngā rerenga kōrero e whai ake nei i te tirohanga a te kaituhi. Me whakautu noa iho ki te reo Māori.

(1) "Tērā te wā i rongō anō ai au i te haruru o te whenua" (rārangi 1)

Ko tā te kaitito nei, he whakamana i te tini tāngata i takawhaki atu ki Pōneke mō taua hikoi nui taiooreore. ~~E ngana~~ Nāwai, i tūārangaranga te whenua. E ngana ana te kaituhi ki tō i te i te kaipānui ki te ao onamata mā te whakamahi i te kupu 'anō'. Ināhoki, i hikoitia taua whenua i ngā tau 1970 mō ngā take reo Māori. Nō reira, he whakarau mahara tō te kaituhi hiahiā.

(2) "ki te whakapuaki anō hoki i te tino rangatiratanga me te mana motuhake hei kaupare i ngā mahi mūrere a ētahi, ki ētahi, e ai ki ētahi" (rārangi 3–4)

E ~~he~~ Matapaki ana tēnei rerenga i ētahi āhvatanga hei whakamahi mā te Māori kia kore ai e taka ki te rua o māmā Pākehā. Nā, ko aua āhvatanga ko te momo pēnei i te Tino Rangatiratanga, te mana motuhake, me ngā mahi o te ao Māori. Kia ~~whaka~~ Kāti, he uru ā-kī tēnei ki te iwi Māori e ~~whaka~~ ki te whakamana i ā tūnohonohu mā taonga.

- (3) "Ko te ara i whāia ai e te tini mano tāngata ki Te Whanganui a Tara nei ko te hekenga whakarunga atu i ngā tai o Tokerau" (rārangi 5–6)

E kōrero ana tēnei rerenga i ~~ā~~ te huarahi i takahia e te iwi Māori kia tae atu ki Pōneke. E mea ana te kaituhi 'Whakarunga' nā te mea ki tā te Māori titiro, kei runga a Pōneke, kei raro ~~ā~~ Te Tai Tokerau. Ināhoki, he ikawhenua te vekura e tū nei tātou. Nō reira, kei raro te hiku, kei runga te ūpoko.

- (4) "Tōiri ana te rongomaiwhiti o te kaupapa ki te mauri o te kotahitanga, ki te marae mō te ao katoa" (rārangi 7–8)

Ko tā te rerenga nei, he whakap~~am~~ōhia mai i te tuhi tapuwae a te ope hiko ki Waikato. E mōhia nei au ko Waikato te wāhi e kōrerotia nei, nā te mea ko Te Arikini Kūini Ngā wai hono i te pō te mauri o te kotahitanga, ā, ko Tūrangawaka te marae mō te ao katoa.

Kimihia tētahi kupu nō te tuhinga e ōrite ana te tikanga ki ēnei kupu nei.

(5) taukume: Tohe

(6) kakaritia: Pakangahia

(7) tapu: Mauri

(8) "Tau ana ngā tapuwae ki a Rongokako ki reira ahu ai i te riri e!" (rārangi 10–11)

E Whakaaahua ana tēnei rerenga i te ~~peka~~ pekanga atu ki roto o Kahungunu. E mōhiotēa nei e au ko Kahungunu, nā te mea ko Rongokako tētahi o ngā tino rangatira nō taua takiwā. Kāti, he take Kakari tēnei hikoi, koinā te kaituhi i mea ai "ki reira ahu ai i te riri e!"

(9) "Ka toitū tēnei rau maharatanga" (rārangi 28)

Ko te rau maharatanga e kōrerotia nei, ko te hikoi o Toitū Te Tiriti. Pēnei hoki i (~~ngā take whakahi~~ a ngā tūpuna, pēnā i) te petihana mō te reo, Ngā Kura matakahuki, ~~he~~ te pire takutai moana, ngā hikoi Whenua; ka toitū hoki tēnei o ngā hika

(10) "Ahakoa ngā paringa ā-tai kaikiri i toka tū tonu tātou" (rārangi 28–29)

He momo mihi tēnei koinā te kaituhi ki a Ngāi Māori. E whakatauritehia ana ngā paringa ā-tai ki ngā mahi e tāmī nei, e aupēhi nei i te iwi Māori. Ā, e whakatauritehia ana te toka tū ki a Ngāi Māori. Kāti, ahakoa ngā mahi matapiko a tēnā, a tēnā, i tū ~~he~~ mārohirohi tonu te iwi Māori.

TŪMAHI TUARUA: HE TUHITUHI

Tuhia mai he tuhinga i te reo Māori hei whakautu i **TĒTAHI** o ngā kaupapa kei te rārangi i raro iho nei.

- Kia **450–500** te nui o ngā kupu i tō tuhinga.
- Whakaurua ngā whakataukī, ngā kīwaha me ngā rārangi kupu mai i ngā waiata, ngā haka rānei hei whakarākei i tō tuhinga.
- Whakamahia te wāhi 'Mahere Whakaaro' hei whakamahere i ō ake whakaaro.

KAUPAPA (Tīpakohia TĒTAHI)

1. Mā te hunga rangatahi e kawe te reo Māori hei reo mō te whānau.
2. Te Matatini, he nui rawa te tekau mā rua kapa i te Mātangirua.
3. Engari anō te reo ōpaki tēnā i te reo ōkawa.
4. E kore e tutuki i a Ngāi Māori te kotahitanga.

MAHERE WHAKAARO
(Kāore tēnei mahere whakaaro e mākahia)
E kore e tutuki i a Ngāi Māori
te kotahitanga

Ki te kōa tātou, ~~ka kōpaki~~ Kāore e kōkaho kōpua
Ki te riri tātou, ā, tēnā pea

Kei reira te whakatairangatanga, engari anō te whakatinana
ranga

Ka timata ki te kāinga

Whakarewanga	hoenga	Paenga
He aha te kotahitanga? Tehā, whakarērea te haika, e tia, e ranga!	Ngā raru o te iwi Māori e pare atu ana i te kotahitanga Ngaru tārūwa, ngaru pukepepe Ngaru puhipuhi	E paengahorū ai te waka o te kotahitanga ki uta, me aha? Me mau te ngongohau ki te matau... Me ruku i ngā pō o Tangaroa <u>Whakatepe</u> Kua paengahorū... Nā, riwarutia te waka. Kia kawa ai e tainui, e hikoki, Kei pōkuru riri

Te Waka o Te Kotahitanga

Tuhia tāu tuhinga mō te Tūmahi Tuarua ki konei.

Te Nama kaupapa:

4

He kani Tamatea, he more Tamatea. Horahia a Taharua, ka whakaruhia. Rukutia e te waka o te kotahitanga, ko Tangaroa i te piere nuku. Ruruko! Kāti, e kore e tutuki i a Ngāi Māori te kotahitanga. Māna, ka peka mai ki a au, ki te waka o te kotahitanga. ⁴⁹

E te iwi, ~~Kua~~ pae mai tātou ki te ~~whakareu~~ whakarewanga o taku waka, anei ka whakarewhia te pātai, he aha rā ia te kotahitanga? ~~Teia~~ ~~rukutia te wānanga~~ ~~ā moroki~~ Ko te kīhikihi a tētahi i tētahi? Kāo! Ko te tuku kauwhau? Kāo! Ko te haere ki te hikoī? Kāo! Ko te noho tahi a te teina me tuakana i runga i te whakaaro kotahi? Ana! Ā moroki nei tātou e kite ana i ēnei āhuatanga e tātā nei i te kotahitanga, ā, tōna rite ki te haika, e whakapōturi nei i te waka o te kotahitanga. Nō reira, me mahi tahi tātou ngā kaihoe ki te whakarere i te haika. Arā, mā te noho tahi, mā te wānanga, mā te tohe i te tohe pai, ināra, mā te ~~whakatinana~~ whakatinana i te kupu e rewa ai te waka o te kotahitanga. Uea! E tia! E ranga! ⁴⁹

Kua rewa te waka, hoea te waka i wē moana. Hoea! Hoea! Kāti, kei wē moana ~~tā~~ tātou, e kitea ana ngā ngaru pukepuke e tata mai ana. Heoi, ~~ana~~ ²⁹

tātou anō i ngaru pukepuke. Kei te whakatairanga,
 kei te waha, kei te kauwhau, kei te matapaki i
 ngā rau āhuvatanga, engari, ko te puna whakatinananga
 tāku e kite nei. Kei te haere tātou ki ngā
 tini taiwhanga reo, ki ngā kaupapa nui taioreore, ~~kei te~~
 ā, e whakatinanahia ana te kotahitanga; heoi,
 ka hoki ana ki te ao o te ia rā, kua ~~hete~~
~~te~~ wehewa te waka ki te ngongohau me
 te kei. E ora ai te kotahitanga o te iwi
 Māori, me ora tōna ahurea. He aha te hua
 o te whakakotahi mehemea kua momotu te
 mauri me te tapu o te ahurea? Ā, karekau. Nō
 reira, waerea ngā ngaru tārawa, ngā tairā a Kupe,
 ngā taniwha whakamate i te kotahitanga. Ki reira,
 huataki ake te whakatutukitanga o te kotahitanga
 o Ngāi Māori, ināra, te paenga ki te ākau.

E te waka tauā o te kotahitanga, tēnā tōkihi!
 E paengahuru i te waka ki uta, me aha? Me
 pēwhea? Me pēnei noa ake! Me timata tā tātou
 whakatinana i te kotahitanga ki te kāinga.
 Me aroho ko te aroha hei hoe mō te waka. Ko
 te aroha ki te tangata, ki te reo, ki te ao Māori,
 ki te ahurea. Kia tutuki i a tātou tērā, tēnā
 whiua te kakau o te hoe ki te ao, ki te
 rangi, ki ngā iwi katoa. Kia mau te ngongohau
 ki te matau, te rerenga o Tama nui te rā, kei
 raro ko Hawaiki Kotahitanga.

~~(E tō i te waka o te kotahitanga! E tia, e ranga!~~
 Ka tutuki i a Ngāi Māori te kotahitanga!
~~(Tōkihi! Ihi! Uea! Hā!)~~ Te waka kia rite! Uea!

Hone - Teitei

MAHERE WHAKAARO
(Kāore tēnei mahere whakaaro e mākahia)

Tama - Hohone

Kāore tāua i Te Tairāwhiti
(Kōrero ana mō te matapae a Tama)

"Mita"

E nea ana koe

~~Mā~~ ~~hāi~~ ngā tūranga e
whakakapi?

Whanaungatanga > whakataetae

tona te tangata makawe
taua - whakato

He waka eke non

Māna, he pōangahau mō te katoa

Kin koma

me kuhu te pomaka o te tīma
e tautokona

Me tono rāua tahi

Whakataetae > Whakawhanaungatanga

Ki waha x2

Ka hika haki - hei whakato i tō
rātou haka. (Nā Tama)

~~Honu te kaha~~

Whakamutu atu - Kāore ia e tautau
i tētahi o ngā tīma

Whakatauki

Mā tō rourou, mā tōku rourou
ka toa te kapa āwhiwhio

(Hone)

TE WĀHANGA TUARUA: HE WHAKARONGO – KŌRERO

HE WHAKARONGO: Te Kapa Āwhiowhio

Whakarongo ki te kōrero mō 'Te Kapa Āwhiowhio'. Me tuitui te kōrero nei ki tō whakautu mō te tūmahi.

Ka toru ō whakarongotanga ki te wāhanga kōrero. Ka tū te pānui i waenganui i ia pānuitanga o ngā kōrero. I a koe e whakarongo ana, tuhia ō pitopito kōrero ki te wāhi e wātea ana ki ngā whārangi, ā, tīpakohia ngā kīwaha e **RUA** i te pānuitanga hei whakamāramatanga māu i tō kauhau.

Kia mutu mai ngā whakarongotanga e toru o te pānui, he 15 miniti ki a koe hei whakarite i ō kōrero whakahoki e pā ana ki te Tūmahi Tuatoru.

Ka tukuna e te kaiwhakahaere ngā pepa tuhituhi ki a koe hei āwhina i tō kauhau. Kia pau rā te 15 miniti, ka kohia e te kaiwhakahaere ngā pukapuka whakautu. He pai noa iho kia pupuri tonu koe ki ō pitopito kōrero i te wā o tō kauhau.

Kātahi ka rekoata i a koe e kauhau ana mō ngā miniti 3–4. Ka mutu te rekoatatanga hei te mutunga rā anō o tō kauhau, hei te paunga rānei o ngā miniti e 5.

TŪMAHI TUATORU: WHAKARONGO – KŌRERO

Me whakarite koe i tētahi kauhau. Me pēnei te āhua o tō kauhau:

- whakaputaina ngā kōrero katoa ki te reo Māori
- whakapuakina ōu whakaaro mō te kaupapa
- whakamāramahia mai te ngako o ngā kīwaha e **RUA** i rangona e koe
- whakamahia ngā whakataukī, ngā kīwaha, me ngā kīanga hoki hei whakarākei i tō whakaaturanga.

He whārangi tāpiri tēnei hei whakaoti i ō whakautu mēnā e hiahiatia ana.
Āta tuhia te tau o te pātai.

TAU PĀTAI

He hau—

He kapua— Ka whitikina te whenua kāore he kapua.
Pēnei i ā Hone kōrero kuri

He āwhiowhio—

Mā tō rourou, mā tōku rourou. Nā Hone.

Ka tika hoki—he whakato i a Raniera (he kaitiaki nō
te kapa rangatira)

Whakamutu atu—Tā Tama tohe ki a Hone mō te hari
poka mai i ngā hoa kāore e tautoko i tētahi
o ngā kapa.

Hau—~~Ka tika hoki~~. Ka tika hoki... Whakataetae! Whanau tangata
Hau mā tōnga, hau kawe kōrero.

Kapua—Hone e pīrangi noa nei ki te Whakangahau
i a i a anō. Hei aha! Me whakataetae!

Mā tō rourou, mā tōku rourou. He kōrero whanau tangata
Heoi, ki a au nei, he kōrero whakataetae.

Āwhiowhio—Whakamutu atu. Tāuakitia a Tama
~~me tahi~~ ki te haere ki te kēmu, me Wairua whakataetae.

He whārangi tāpiri tēnei hei whakaoti i ō whakautu mēnā e hiahia ana.
Āta tuhia te tau o te pātai.

TAU PĀTAI

Kia tīkina ake ~~ko ngā ahuaunga o Tāwhirimātea~~
hei ~~te hau~~ ~~ngā kapua~~ ~~ko ngā~~ ~~te hau~~ ~~ngā kapua~~
hei ~~te~~ Waipaki kōrero māku.

Ko te hau ki a ~~Hone~~ Tama
Ko ~~te~~ ngā ~~hau~~ kapua ki a Hone
Ko te āwhioawhio ki ahau!

He hau mātonga ki runga o Pōneke.
He hau kawē kōrero nā Tama ki a Hone
e mea ana, "Ka tika hoki"... Whakato i a Raniera
Wairua Whakataetae, Te Waka eke noa o te Whanaungatanga.
Ka ngāhau taku pō i te tohea

Kia ~~te~~ ~~te~~ noi tāepaepa ngā kapua i te rangi, ka
Whitikina e te rā, ka ngāhoro te kapua. Pēnei i
ā Hone kōrero kūrī. E matapaki ana i te taetae
mai a ngā hoa kāore e whai pānga ki ngā tīma.
Kei whea te wairua Whakataetae?
Mā tō rourou... Whanaungatanga & Whakataetae

Te ~~te~~ ~~te~~ Awhioawhio. Ko au te mana nui. He kapua ā,
he hau hoki ahau. Māku whakatau whakamautunga.
E mea nei a Tama "Whakamutu atu" hei whakautu
i tā ~~Tama~~ ^{Hone} mō te whakawhanaunga & Whakataetae. Taunaki
i a Tama.

Kua tangi wheoro te hau āwhioawhio. Tau ana.

Te Karamatamata o Te Hiranga

Te Wāhanga Ako: Te Reo Māori

Te Paerewa: 93003

Te Maaka: 21

	Ngā Pitopito Kōrero
Tuatahi	He mārama, he hāngai ngā whakautu a te ākonga.
Tuarua	He autaiā tā te ākonga toro atu ki tōna ao Māori, ki ngā tāhuhu kōrero o tōna anō iwi, me ngā kōrero o te wā tonu nei ki te taunaki i ōna ake whakaaro mō te Kaupapa tuhituhi.
Tuatoru	He kaha tā te ākonga whakarāpopoto i ngā kōrero whai take me te whakapuaki i ōna ake whakaaro motuhake mō te kaupapa nei.